



TV

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

L'ONU EN ACTION

Date de programmation: juin 2008

Programme n°1134

Durée: 4'03"

Langues: anglais, français, espagnol et russe

L'APPROVISIONNEMENT EN ÉNERGIE EN ASIE-PACIFIQUE

VIDEO

OUVRIERS D'USINE / USINE DE
VÊTEMENTS / USINE
AUTOMOBILE

VUE D'EN HAUT / PLATEFORME
PÉTROLIÈRE / CHEMINÉE /
LIGNES À HAUTE TENSION /
VILLE, VOITURES

UN HOMME MONTE À BORD D'UN
CAMION DE LIVRAISON

ORANGES AU MARCHÉ

AUDIO

NARRATION:

§1. Rapide. Efficace. Et en pleine croissance.
C'est l'image de beaucoup de sociétés asiatiques
d'aujourd'hui. (7")

§2. Mais alors que la demande et le coût de
l'énergie augmentent, beaucoup se demandent si
la croissance économique de la région peut être
maintenue. .. et, si oui, quel en sera le prix pour
l'environnement? (10")

§3. Somboon Saenthongcharoen est le
propriétaire d'une petite entreprise en Thaïlande
qui transporte les oranges au marché des
grossistes à la lisière de Bangkok, la capitale.
Mais il dit que l'augmentation du prix de l'essence
rend la vie de son entreprise de plus en plus
difficile. (14")

SOMBOON SAENTHONGCHAROEN (en

SOMBOON
SAENTHONGCHAROEN À
L'ÉCRAN

thaïlandais):

« Je suis inquiet parce qu'il semble que les prix augmentent sans arrêt. Je pourrais m'en sortir si les prix augmentaient une fois par an ou bien même deux fois par an, mais ils continuent d'augmenter et je me fais beaucoup de soucis. »
(10")

VOITURES / CIRCULATION /
ORANGES / MARCHÉ

NARRATION:

§4. Il est sous le poids de l'augmentation du prix de l'essence et du piège des embouteillages et de la pollution. Cette situation reflète celle de beaucoup d'autres pays. (8")

FOULE / MARCHÉ /

BARRAGE HYDRAULIQUE

§5. Et maintenant que l'Asie-Pacifique est prête à devenir le plus grand consommateur mondial d'énergie dans les vingt prochaines années, la sécurité de l'énergie est devenue un sujet d'inquiétude pour la région entière. (11")

NOELEEN HEYZER À L'ÉCRAN

NOELEEN HEYZER (en anglais):

« Si nous devons avoir une sécurité de l'énergie, nous devons alors nous éloigner d'une perspective purement nationale. » (6")

HEYZER PARLE À UN PODIUM

NARRATION:

§6. Noeleen Heyzer est la directrice de la CESAP, la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique. (7")

RÉUNION DE LA CESAP

§7. La commission a prêté particulièrement

attention à la manière de rapprocher les gouvernements et le secteur privé avec le triple but de rendre l'énergie disponible ... abordable ... et viable. (10")

ASSEMBLÉE DE DÉLÉGUÉS

§8. Certains sceptiques se demandent si une approche commune est possible. La région Asie-Pacifique inclue des géants comme la Chine et l'Inde, mais aussi des pays plus petits et des importateurs aussi bien que des exportateurs d'énergie. (13.5")

USINE ÉLECTRIQUE

§9. La plupart seront d'accord pour dire que le gaspillage de l'énergie peut et devrait être réduit – comme l'explique Rae Kwon Chung, le spécialiste du changement climatique. (8")

RAE KWON CHUNG (en anglais):

RAE KWON CHUNG À L'ÉCRAN

« Jusqu'ici, beaucoup de gouvernements – ainsi que le secteur privé – ont été obsédés par l'augmentation de l'approvisionnement alors que peu d'entre eux explorent la possibilité de faire des économies et d'améliorer l'efficacité de la consommation d'énergie . » (13")

NARRATION:

TRAINS ÉLECTRIQUES EN CHINE

§10. Des études montrent que les mesures pour améliorer la consommation d'énergie – comme dans les transports publics – pourraient produire des gains efficaces à la région de 20 à 30% dans les 20 ans qui viennent. (10")

RÉUNION DE LA CESAP

§11. Et beaucoup pensent que la clé est d'arriver à encourager les entrepreneurs à investir dans les technologies efficaces en énergie. (6")

WEI HAN À L'ÉCRAN

WEI HAN (en anglais):

« Ceci me donne de l'espoir. Nous avons une compagnie d'investissements qui s'appelle Les investissements de la fortune verte. Nous investissons dans les entreprises d'énergie renouvelable et de l'eau en Chine . » (10")

VUE D'EN HAUT D'OUVRIERS
RURAUX DANS UNE VILLE
CHINOISE

NARRATION:

§12. Mais alors que les économies à croissance rapide de la région font la une des journaux, l'Asie-Pacifique est aussi le foyer d'un milliard de personnes qui n'ont pas d'électricité. (11")

UN HOMME COUPE DU BOIS /
UNE FEMME ALLUME UN FEU DE
BOIS DANS UN POÊLE

§13. Il y a aussi un milliard et demi de gens de la région qui continuent de se servir de la biomasse traditionnelle – comme le bois à brûler – pour leurs besoins essentiels comme la cuisson et le chauffage de leur logement. (11")

MOULIN À VENT / USINE
ÉLECTRIQUE

§14. Le développement de principes sûrs pour l'avenir doit aussi assurer que l'énergie leur sera disponible sans nuire à l'environnement. (8")

MOULIN À VENT / UNE FEMME
ALLUME UNE LUMIÈRE /

NOELEEN HEYZER (en anglais):

« À la fin de la journée, il s'agit de l'efficacité, du gaspillage, et aussi des technologies nouvelles et

GARDIEN DE TROUPEAU

propres. Il s'agit aussi du besoin de développer un système de distribution qui touche certaines des régions les plus pauvres de la meilleure manière possible afin que personne ne soit oublié. » (17”)

HEYZER À L'ÉCRAN

BUSTE DU MAHATMA GHANDI

NARRATION:
§15. C'est un message que le Mahatma Ghandi – qui a été honoré par ce buste dans les bureaux de l'ONU à Bangkok – approuverait certainement. (6.5”)

CÉRÉMONIE D'INAUGURATION

LOGO DE L'ONU

§16. Ce reportage a été préparé par Michele Zaccheo pour les Nations Unies. (4”)